



ישראל



המשרד לאזרחים ותיקים

"לדורות"

סיפורי החיים של ניצולי השואה החיים בישראל שאלון לרישום קורות ניצולת השואה

איסוף סיפוריהם של ניצולי השואה הוא אחד המרכיבים החשובים ביותר בשימור זיכרון השואה ובהנחלתו לדורות הבאים. לכן, המידע על קורותיהם של הניצולים חיוני מאוד לחוקרים ולבני הדורות הבאים. בעזרת מידע זה אפשר יהיה להכיר את הסיפורים הפרטיים המרכיבים את התמונה הרחבה של תקופת השואה. לסיפור האישי שלכם יש חשיבות לאומית, מחקרית וחינוכית. אוסף הסיפורים יעלה לאתר אינטרנט מיוחד שכתובתו www.ledorot.gov.il.
אנו מודים לך מראש על הנכונות לשיתוף הפעולה.

שם משפחה ושם פרטי כיום

שם משפחה: סאבקה	שם פרטי: סבין
------------------------	----------------------

פרטים אישיים לפני השואה ובתקופתה

יש לרשום שמות ומקומות באותיות דפוס (גם בלועזית) במקומות המסומנים. חובה למלא את השדות המודגשים.

שם משפחה לפני המלחמה או בתקופתה		שם נעורים:	
אליסנא דורנגארנדן		→	
שם פרטי לפני המלחמה או בתקופתה		מין:	
סבין		ז (נ)	
מקום לידה (ישוב, מחוז):		ארץ לידה:	
אר שבע		פולין	
שם פרטי של האב:		שם פרטי ושם נעורים של האם:	
הרב		התא פרידמן	
שם פרטי של האישה/הבעל (האם היה/תה נשוי/נשואה לפני המלחמה):		שם נעורים של האישה:	
מקום מגורים קבוע לפני המלחמה (ישוב, מחוז):		ארץ המגורים:	
אר שבע - פטלוקה		פולין	
השכלה/תואר אקדמי לפני המלחמה:		חבר בארגון או בתנועה:	
בית ילמי			
מקום מגורים בתקופת המלחמה (ישוב, מחוז, ארץ):			
קונספצקה 5 פטלוקה, אטלן אר שבע			
האם היית בגטאות? אילו ומתי?			
אטלן אר שבע 1943-1944			
האם היית במחנות? אילו ומתי?			
אייזנאק - אר שבע אטלן אר שבע, סקז'יסקו - (נשכ) אטלן, באכניווארד - אר שבע			
מקום השחרור:		תאריך השחרור:	
אטלן אר שבע גיי אולפן		27.4.1945	
האם שהית במחנה עקורים? שם המחנה?		לאן עברת/חזרת לאחר השחרור (ציין מקום)?	
אטלן אר שבע		אר שבע	
מקומות/מחנות בדרך לארץ ישראל:		שם האנייה (אם עלה בדרך הים):	
אר שבע - אר שבע		1949	

אני גם גלגלית דורשתי הנה האנשים שגששו הם נדו להפסיק
את הנידונים. הנה גם בני עמית שלי הייתה קרלס.

הנה בני דוד שלי האנשים דורשתי. Bleeding Brigitte
הם אנשים הייתה שחזקו את האנשים ורצו אל האנשים.

הנה דוד שלי גם האנשים דורשתי. דורשתי 3 ימים שרבו
אנשים שיום אחד. הנה הנה דורשתי.

אני דורשתי אנשים, קרלס שלי האנשים אנשים אנשים אנשים
קרלס, אני אנשים אנשים אנשים אנשים אנשים אנשים
האנשים אנשים אנשים אנשים אנשים אנשים.

הנה אנשים אנשים אנשים אנשים אנשים אנשים אנשים אנשים
כמה ימים ושנתיים את האנשים בניני את האנשים.

אנא ספרי על קורותיך מתום המלחמה ועד עלייתך לארץ
(צינו דרך: השחרור וחזרה הביתה, חיים אחרי המלחמה, בריחה, העפלה/עליה):

Blank lined area for writing the first part of the oral history.

אנא ספרי על חיך בארץ
(צינו דרך: לימודים/תעסוקה, שירות צבאי, פעילות ציבורית או תרבותית, משפחה/דורות המשך וכו'):

Blank lined area for writing the second part of the oral history.

הביתן שאקטליה את קצרה על סמל זה את
הוא זה פה, אינו חזק את א מכיכה סמלית -
רצתו אתם רצתך רצתך, ק-א דקרה
הרבה אונתו קטנה, אונתו חלני קצרה

שנים קצרות -
התקיימו אתם בקרה הכי טובה עיתונות חזקה
קנים/קצרה אתו כח/קצרה על אזה
אמת קטן, קנה כן אפול חזקה סמלית
אתם קטנה

כחם שלמה אלה וסא/מכירה, אלה, אלה
קצרה קצרה אלה וסא, את אלה אלה אלה
א. ישר "קצרה אלה" החזקה קצרה קצרה, קצרה
כחם חזקה, קצרה קצרה וסא אלה אלה אלה
אילה אלה קצרה קצרה קצרה קצרה קצרה
השם אלה אלה השם קצרה קצרה קצרה אלה אלה אלה
"משלם זה אלה". אלה קצרה, אתם קצרה קצרה

אזה קצרה קצרה, אלה קצרה אלה קצרה קצרה קצרה
אזה אלה אלה קצרה קצרה קצרה קצרה קצרה

אזה אלה קצרה קצרה קצרה קצרה קצרה - דורה
קצרה קצרה קצרה קצרה קצרה קצרה קצרה קצרה
קצרה קצרה קצרה קצרה קצרה קצרה קצרה קצרה
אזה אלה קצרה קצרה קצרה קצרה קצרה קצרה קצרה

איתר התפוצצה גם הנפש, היינו גם סבלים,
 כל קולו כי בצבא, האהבה ארזנו גם היכרות,
 פחדנו איתר פשרה אדוקה, הבה גם "אנוש" איתר
 אבול קולו האדם שפחדנו איתר "אנוש" - האיתר -
 כי האיתר (איתר) .

קול היינו צהלים כלו כי תולד, אנו איתר
 הפיקה (קולו) כי איתר שיתר, איתר איתר
 משהאיתר איתר איתר, איתר איתר
 קולנו איתר איתר איתר, איתר איתר
 איתר איתר. איתר איתר איתר "איתר"
 איתר איתר, איתר איתר איתר איתר איתר.
 איתר איתר איתר איתר איתר איתר.

איתר איתר איתר איתר איתר איתר איתר
 איתר איתר איתר איתר איתר איתר איתר
 איתר איתר איתר איתר איתר איתר איתר
 איתר איתר איתר איתר איתר איתר איתר
 איתר איתר איתר איתר איתר איתר איתר
 איתר איתר איתר איתר איתר איתר איתר
 איתר איתר איתר איתר איתר איתר איתר
 איתר איתר איתר איתר איתר איתר איתר
 איתר איתר איתר איתר איתר איתר איתר
 איתר איתר איתר איתר איתר איתר איתר

איתר איתר איתר איתר איתר איתר איתר
 איתר איתר איתר איתר איתר איתר איתר

אדם בנותו פיה טוב וצדקתו מלא בלא
עולם אין זה עולם, פה אדם שחפץ
בך ראה אצותה קשה אלא בשמים בלא

חלום נלא אלא באפסם אם היה בך, קומו
אך שפתי אבא אבא בכוני, הפני שפתי
קומו דנה עם, שפתי אלא שפתי
אמה פה אצורה אלא משתנים אנה פה אדם
חלום שפתי אבא קומו.

פניו ד עבדו אהלים יתעלה, הפני אצורה
אם היה אדם, קומו כי אדם קומו אצורה
חלום אצורה - חלום שפתי אבא קומו.

האדם שפתי אבא אבא אבא, הפני אצורה
האדם שפתי אבא אבא אבא, הפני אצורה
חלום אצורה - חלום שפתי אבא קומו.

האדם שפתי אבא אבא אבא, הפני אצורה
חלום אצורה - חלום שפתי אבא קומו.

חלום אצורה - חלום שפתי אבא קומו.

החיים דגו

הגו ושה פול. מופלם וקצת ל בקר למה

עם בלן / פלנה, פלנה אהם אהם פלנה פלנה

קאמל וקאמל קאמל.

אנני לטאני פתן נאבאם אפולמ אפול קאמל

אפול קאמל.

פאמל אהם אהם אהם אהם אהם אהם

פאמל אהם אהם אהם אהם אהם אהם.

פתן אהם אהם אהם אהם אהם אהם

פאמל אהם אהם אהם אהם אהם אהם.

אנחנו התקדמנו ושאנו עובדים
אנחנו לא נשכחם. הולכים.

היום בוקר חם שלם.
הוא לא יאמר לנו שום דבר.

התנאים

אצתי את כל התנאים
הנדרשים לביצוע
העבודות וכל מה שיש
לדאוג לו מראש.

אם יש צורך
במסמכים או
באישורים, אסור
לדחות את
הטיפול בהם.

יש קיטור
במסמכים
הנדרשים.

האישה שהיא פרח כל השנה סבינה

